

Zeitschrift: Rapport annuel / Suisse tourisme
Herausgeber: Suisse tourisme
Band: - (2002)

Vereinsnachrichten: Bilan 2002

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan 2002.

| 1 | Actif | Bilan au 31.12.2002 CHF | Bilan au 31.12.2001 CHF |
|-------------------------------|--|----------------------------|----------------------------|
| Actif circulant | | | |
| 1.1 | Liquidités | | |
| | Caisse | 42 505.94 | 38 098.20 |
| | Compte postal | 549 091.73 | 691 536.29 |
| | Banques | 3 579 542.19 | 947 599.30 |
| | Placements à court terme | 6 285 493.00 | 3 014 596.66 |
| | Total liquidités | 10 456 632.86 | 4 691 830.45 |
| 1.2 | Créances | | |
| 1.2.1 | Créances résultant des ventes et des prestations de services | | |
| | Débiteurs | 2 130 280.55 | 4 285 930.36 |
| | Cotisations impayées | 237 100.00 | 1 400.00 |
| 1.2.2 | Autres créances à court terme | | |
| | Garanties | 131 569.16 | 106 589.80 |
| | Institutions publiques | 290 023.14 | 297 912.36 |
| | Autres | 643 990.87 | 515 823.57 |
| | Ducroire | - 210 000.00 | - 50 000.00 |
| | Total créances | 3 222 963.72 | 5 157 656.09 |
| 1.3 | Stocks et travaux en cours | | |
| | Stocks et travaux en cours | 125 448.01 | 128 775.13 |
| | Total stocks/travaux en cours | 125 448.01 | 128 775.13 |
| 1.4 | Comptes de régularisation actif | | |
| | Compte de régularisation actif | 850 436.58 | 966 172.62 |
| | Total comptes de régularisation actif | 850 436.58 | 966 172.62 |
| Total actif circulant | | 14 655 481.17 | 10 944 434.29 |
| Actif immobilisé | | | |
| 1.5 | Immobilisations financières | | |
| | Participations | 1 750 003.00 | 1 750 003.00 |
| | Autres placements à long terme | 3 000 000.00 | 14 238 869.34 |
| | Créances à long terme envers des tiers | 802 112.79 | 1 343 721.22 |
| | Total immobilisations financières | 5 552 115.79 | 17 332 593.56 |
| 1.6 | Immobilisations corporelles meubles | | |
| | Mobilier, équipements, installations | 728 651.97 | 932 269.94 |
| | Equipement informatique | 381 563.90 | 434 935.50 |
| | Infrastructure foires | 1 858 274.45 | 1 341 359.60 |
| | Total immobilisations corporelles meubles | 2 968 490.32 | 2 708 565.04 |
| 1.7 | Immobilisations corporelles immeubles | | |
| | Bâtiments d'exploitation | 6 273 690.65 | 6 481 815.65 |
| | Total Immobilisations corporelles immeubles | 6 273 690.65 | 6 481 815.65 |
| Total actif immobilisé | | 14 794 296.76 | 26 522 974.25 |
| Total actif | | 29 449 777.93 | 37 467 408.54 |

Bilan 2002.

| 2 | Passif | Bilan au 31.12.2002 CHF | Bilan au 31.12.2001 CHF |
|------------------------|--|----------------------------|----------------------------|
| Fonds étrangers | | | |
| 2.1 | Fonds étrangers à court terme | | |
| 2.1.1 | Dettes financières à court terme | | |
| | Banques | 0.00 | 3 317 884.35 |
| 2.1.2 | Dettes à court terme résultant des ventes et des prestations de services | | |
| | Créanciers | 3 129 005.69 | 9 031 153.99 |
| 2.1.3 | Autres dettes à court terme | | |
| | Institutions publiques | 501 489.48 | 426 439.81 |
| | Tiers | 305 020.47 | 994 263.44 |
| | Institutions de prévoyance professionnelle | 126 260.72 | 119 134.39 |
| | Total fonds étrangers à court terme | 4 061 776.36 | 13 888 875.98 |
| 2.2 | Comptes de régularisation passif/provisions à court terme | | |
| | Comptes de régularisation passif | 8 039 922.84 | 1 162 590.61 |
| | Provisions pour le personnel | 988 112.50 | 966 656.50 |
| | Autres provisions | 0.00 | 47 839.06 |
| | Total comptes de régularisation passif/provisions à court terme | 9 028 035.34 | 2 177 086.17 |
| 2.3 | Fonds étrangers à long terme | | |
| 2.3.1 | Dettes financières à long terme | | |
| | Banques | 8 000 000.00 | 5 000 000.00 |
| | Tiers | 78 430.70 | 78 430.70 |
| | Institutions de prévoyance professionnelle | 0.00 | 6 432 500.00 |
| 2.3.2 | Provisions à long terme | | |
| | Équipement informatique | 265 700.00 | 175 500.00 |
| | Rénovation d'immeubles Paris | 170 000.00 | 170 000.00 |
| | Rénovation des locaux loués | 554 600.00 | 500 000.00 |
| | Divers | 2 015 501.71 | 2 065 501.71 |
| | Événements extraordinaires, destination CH | 3 413 000.00 | 5 333 000.00 |
| | Indemnités de départ | 173 908.29 | 131 446.44 |
| 2.3.3 | Dettes hors exploitation immeuble Paris | 306 217.32 | 143 757.91 |
| | Total fonds étrangers à long terme | 14 977 358.02 | 20 030 136.76 |
| | Total fonds étrangers | 28 067 169.72 | 36 096 098.91 |
| Fonds propres | | | |
| 2.4 | Capital au 1.1.02/01 | 1 371 309.63 | 1 369 391.00 |
| | Excédent de produits | 11 298.58 | 1 918.63 |
| | Total fonds propres | 1 382 608.21 | 1 371 309.63 |
| | Total passif | 29 449 777.93 | 37 467 408.54 |